

# 2020佐渡オータムライド130 2020年10月25日(日)開催

# 佐渡金山ヒルクライム2020 2020年10月24日(土)開催

## 宿泊・佐渡汽船のご案内〔参加者・観戦者用〕

### お申込みからお支払いまでのご案内

#### ■お申込み方法

- 申込書に必要事項をご記入の上、下記のいずれかの方法でお申込ください。(追加・変更・取消の場合も「申込書」をご利用ください。)  
 ※電話でのお申込みは、トラブルを防止するため受付いたしません。予めご了承ください。(追加・変更・取消も同様)  
 ※申込書裏面の記入例を参照の上、ご記入ください。 ※FAX・郵送・メールの受領確認のご連絡は致しません。ご了承ください。  
 (1)FAX：025-248-6167宛にお送りください。  
 (2)郵送：〒950-0087 新潟市中央区東大通1-3-8 (株)日本旅行 新潟支店『佐渡スポーツ大会デスク』宛にお送りください。  
 (3)メール：niigata\_taikai@nta.co.jp宛に、件名を「オータムライド申込」または「ヒルクライム申込」とご入力いただき、お申込書を添付の上お送りください。  
 ※件名の入力・お申込書の添付がない場合のお申込は無効となりますのでご注意ください。

#### ■申込締切日 2020年9月25日(金)

#### ■お申込みの受付、回答、各種予約券類・請求書、お支払い

- (1)申込受付後、2週間以内に回答通知(郵送・メールにて)をお送りします。但しご希望に添えない・調整等が必要な場合は、代案にて回答させていただきます場合がございます。【注】予約回答まで多少時間を要することがありますが、あらかじめご了承ください。  
 (2)9月中旬に送付する予約確認書類と請求書の内容を確認のうえ、書類到着後「1週間以内」に全額のお支払い手続きをお済ませください。お支払方法は銀行振込またはクレジットカード決済となります。【注】振込手数料はお客様負担になります。

#### (3)変更・取消について

- ①お申込み後の変更・取消は、申込書「申込区分：変更・取消」のいずれかを○で囲み、必要事項を書き加えてFAX又は郵送でご連絡ください。  
 ②お客様の都合で、予約を取り消される場合は、次の取消料を申し受けます。取消料は、弊社営業日・営業時間内にご連絡をいただいた日を基準に発生いたしますのでご注意ください。【注】無連絡の宿泊については、その日以降の宿泊予約がある場合は、弊社にて客室予約を解除いたします。  
 ③旅行開始前の予約取消に伴う返金は、取消の翌日から起算して7日以内に、減額又は旅行開始後の取消による払い戻しは旅行終了日の翌日から起算して30日以内に払い戻します。

・宿泊・佐渡汽船セットプラン (基本代金±宿泊代金差額+佐渡汽船追加代金) = 旅行代金 ・宿泊プラン (宿泊代金) = 旅行代金

#### 〔取消料〕

契約解除日/受付基準 旅行開始日の前日から 起算してさかのぼって	①21日前に当たる日 以前の解除	②20日に当たる日以降 の解除 (③~⑥を除く)	③7日に当たる日以降の 解除 (④~⑥を除く)	④旅行開始日前日の 解除	⑤旅行開始日当日の 解除	⑥旅行開始後の解除、 または無連絡不参加
	無料	旅行代金20%	旅行代金の30%	旅行代金の40%	旅行代金の50%	旅行代金の100%

単品(佐渡汽船)のみの申込みの場合の取消料は、それぞれ取消料の規定が異なります。裏面をご覧ください。

#### ■日程……(宿泊・佐渡汽船セットプラン)

- ①ご自宅又は前泊地----各自----各港<sup>船</sup>各港----ご宿泊地 ②ご宿泊地----各港<sup>船</sup>各港----各自----ご自宅又は後泊地  
 (宿泊プラン)  
 ①ご自宅又は前泊地----各自----ご宿泊地 ②ご宿泊地----各自----ご自宅又は後泊地

### 宿泊プランのご案内

#### ■宿泊プラン設定日 2020年10月24日(土)、25日(日) ※設定以外の宿泊日も承ります。

#### ■宿泊プラン(宿泊代金)の諸条件 1泊2食(夕・朝食)付き、サービス料、諸税込みの大人お一人様あたりの金額です。

※1名1室利用対応施設は、参加者数に対する収容人数が不足しています。ご希望にお応えできない場合がありますので、あらかじめご了承ください。

地区	宿泊施設名	部屋タイプ	食事条件	宿泊代金						
				相部屋	6名様1室	5名様1室	4名様1室	3名様1室	2名様1室	1名様1室
A 両津 〔会場まで〕 徒歩、または車で10分圏内	湖畔の宿 吉田家	和室10畳/B・T付	1泊2食			13,000	13,000	14,000	14,500	17,000
			1泊朝食			11,000	11,000	12,000	12,500	15,000
	両津やまきホテル	和室10畳/B・T付	1泊2食	12,000		12,000	12,500	13,000	14,000	16,000
			1泊朝食	9,000		9,000	9,500	10,000	11,000	13,000
	佐渡グリーンホテルきらく	和室10畳/B・T付	1泊2食	11,500		11,500	12,000	12,500	14,000	
			1泊朝食	9,500		9,500	10,000	10,500	12,000	
	ホテルニュー桂	和室10畳/B・T付	1泊2食			10,500	10,500	12,000	13,000	
			1泊朝食			8,600	8,600	10,100	11,100	
	ホテル志い屋	和室10畳/B・T付	1泊2食				9,000	10,000	11,000	14,000
			1泊朝食				6,000	7,000	8,000	11,000
和室10畳/B無・T付		1泊2食					8,500	9,500	10,500	
		1泊朝食					5,500	6,500	7,500	
和室8畳/B無・T付	1泊2食							10,000	13,000	
	1泊朝食							7,000	10,000	
B 佐和田 〔会場まで〕車で30分圏内	Ryokan 浦島	洋室ツイン/B・T付	1泊2食						18,000	21,000
			1泊朝食						15,000	18,000
	国際佐渡観光ホテル 八幡館	和室10+6畳/B・T付	1泊2食		13,500	15,000	17,500	19,500	21,000	
1泊朝食				11,000	12,500	15,000	17,000	18,500		
C 相川 〔会場まで〕 車で40分圏内	敷島荘	和室6畳/B・T無	1泊2食					9,000	10,000	
			1泊朝食					7,500	8,500	
	佐渡リゾート ホテル吾妻	和室10畳/B・T付	1泊2食			13,000	14,000	15,000	16,000	22,000
			1泊朝食			10,500	11,500	12,500	13,500	19,500

## お得な宿泊・佐渡汽船セットプランのご案内

■取扱設定日 【往路】(新潟、直江津港発) 2020年10月23日(金)、24日(土)

■取扱設定日 【復路】(両津、小木港発) 2020年10月25日(日)、26日(月)

### 基本代金

湖畔の宿 吉田家(1泊2食・2名様1室) + 新潟～両津カーフェリー2等往復の場合  
基本代金 お一人様 **19,300円**

\*他の宿泊プランご利用の場合は宿泊代金14,500円の差額になります。

(例) ホテルニュー桂(1泊2食・2名様1室)の場合お一人様13,000円になりますので、  
14,500円-13,000円=1,500円を基本代金から引いた17,800円になります。

■高速フェリー2等の場合(直江津～小木間) お一人様片道差額 +1,000円

■高速フェリー1等イスの場合(直江津～小木間) お一人様片道追加代金 +2,000円

■カーフェリー1等の場合(新潟～両津間) お一人様片道追加代金 +1,000円

■ジェットフォイルの場合(新潟～両津間) お一人様片道追加代金 +2,800円

■カーフェリー自動車航送運賃(新潟～両津、直江津～小木く)

4M未満、5M未満、6M未満は1台片道**7,800円**になります。

自動車航送運賃には2等運賃は含まれてません。

尚車体の一部、または積荷が車体の前後に出ている場合は、それをあわせた全長に対する車両運賃を適用いたします。積荷が車両制限を越える場合は別途割り増し運賃が必要です。

\*カーフェリー1等席につきましては、状況によってお取りできない場合もございます。また、自動車の積載台数には限りがございます。予めご了承ください。

### ■ご注意事項

旅客運賃は2020年4月1日現在のものです。(運賃が変更になる場合があります。あらかじめご了承ください。)

運賃には、燃料油価格変動調整金が含まれています。今後の調整金の見直しで運賃が変更になる場合があります。その際は、新運賃にてご案内いたします。(佐渡汽船のみのお手配の場合)

★佐渡汽船のみのお手配も承ります。その際は通常運賃でのご案内になります。詳しくは佐渡汽船HPをご覧ください。\*佐渡汽船のみのお申し込みの場合は、「手配旅行契約」になります。

### ■佐渡汽船時刻表【J:ジェットフォイル、F:カーフェリー】

運行期間	新潟 → 両津	両津 → 新潟	
10月23日	F 06:00→08:30	F 05:30→08:00	
	J 07:55→09:02	J 07:20→08:27	
	F 09:20→11:50	F 09:15→11:45	
	J 09:40→10:47	J 09:30→10:37	
	J 11:30→12:37	J 11:15→12:22	
	F 12:35→15:05	F 12:40→15:10	
	J ◆12:55→14:02	J 13:15→14:22	
	J ★13:40→14:47	J ◆14:30→15:37	
	J ◆14:50→15:57	J ★15:30→16:35	
	J ★15:30→16:37	F 16:05→18:35	
10月26日	F 16:00→18:30	J ◆16:25→17:32	
	J ◆16:25→17:32	F 19:30→22:00	
	F 19:30→22:00		
	運行期間	直江津 → 小木	小木 → 直江津
	10月23日	高速F 09:30→11:10	高速F 11:50→13:30
	10月26日	高速F 14:10→15:50	高速F 16:30→18:10

◆:10/26～運休 ★:10/26～運航

\*予定ダイヤですので、一部変更になる場合がございます。

## ご旅行条件書(要約)

この書面は、旅行業法第12条の4の定めるところの取引条件の説明書面及び同法第12条の5の定めるところの契約書面の一部になります。詳しい旅行条件を説明した書面をお渡ししますので事前にご確認のうえお申込みください。

- 募集型企画旅行契約：この旅行は㈱日本旅行 新潟支店(以下「当社」といいます)が企画・募集し実施する国内旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」といいます)を締結することになります。旅行契約の内容・条件は、当パンフレットに記載されている条件のほか、出発前にお渡しする確定書面(予約確認書類、最終旅行日程表など)及び当社旅行業約款募集型企画旅行契約の部によります。
- 旅行のお申込みと契約の成立について：申込書に必要事項を記入のうえ、指定の期日までに旅行代金全額をお支払いください。通信契約による旅行契約は、お申込みを承諾する通知を發した時に成立します。
- ご参加のお客様が当パンフレットに明示した最少催行人員に満たない場合、当社は旅行の催行を中止する場合があります。この場合、旅行開始日の前日から起算してさかのぼって13日前に当たる日(日帰り旅行は3日前)より前に連絡させていただき、お預かりしている旅行代金の全額をお返しします。
- 旅行代金に含まれるもの：当パンフレットに明示した宿泊費、食事料金、交通費、企画料金及び消費税等諸税・サービス料相当額が含まれます。個人的性質の諸費用は含まれません。(宿泊+船セットプラン)
- お客様からの旅行契約の解除(取消料)については、表面「[3]変更・取消について」をご確認ください。
- 旅程管理について：この旅行では約款に定める旅程管理は行いません。(添乗員・現地係員は同行いたしません。)お客様が旅行サービスの提供を受けるために必要なクーポン類や予約確認書(請求書や予約確認書)をご出発前にお渡し(送付)いたしますので、旅行サービスの提供を受けるための手続きはお客様自身で行っていただきます。
- おとな1名様よりお申込みを受付しています。【最少催行人員：1名様】
- 個人情報の取扱について：当社は、旅行申込みの際にご提供いただいた申込書(個人情報)について、お客様との連絡や運送、宿泊機関等の手配およびそれらのサービスの受領のために必要な範囲内で利用させていただきます。当社、グループ会社の名称、このほか当社の個人情報の取り扱いに関する方針についてはホームページ(<http://www.nta.co.jp>)をご確認ください。
- 募集型企画旅行約款について：この条件書に定めない事項については当社旅行業約款(募集型企画旅行契約、手配旅行契約の部)によります。当社の旅行業約款をご希望の方は、当社にご請求ください。  
当社旅行業約款は、ホームページ(<http://www.nta.co.jp>)からもご覧になれます。
- ご旅行条件・ご旅行代金の基準：この旅行条件及び旅行代金算出の基準日は、2020年4月1日を基準にしております。

取扱旅行会社(旅行企画・実施) 大会参加の皆様のご安全とご健闘・ご活躍をお祈り申し上げます。

## 株式会社日本旅行 新潟支店

観光庁長官登録旅行業第2号 旅行業公正取引協議会会員 (一社)日本旅行業協会正会員 ボンド保証会員



〔住所〕〒950-0087新潟県新潟市中央区東大通1-3-8明治安田生命ビル1階

〔TEL〕025-248-1013 〔FAX〕025-248-6167 〔メールアドレス〕niigata\_taikai@nta.co.jp

〔営業時間〕月～金/9:30～17:30(土・日・祝日は休業)

〔担当者〕佐藤・柴田

〔総合旅行業務取扱管理者〕保科 均

※総合旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取り扱う支店での取引の責任者です。

この旅行契約に関し、担当者からの説明にご不明な点があれば、ご遠慮なく上記の総合旅行業務取扱管理者にお尋ねください。

東日本20-059